

一磨3年,全渠道发力全球市场

从上海交通大学一个宿舍中成长孵化起来的本土企业米哈游,创造了一个开放世界冒险游戏《原神》。上线一年来,已登顶68个国家和地区的畅销榜。

在Youtube上,一个外国玩家的高赞评论说:“在创作过程中所涉及的大量设计细节不仅覆盖了角色和怪物,甚至还涉及整个场景,这点令人震惊。整个团队通过漫长的制作打磨才带给了我们这个美丽的游戏。”

最初,米哈游打算用150人的团队花两年时间把《原神》制作完成,并做好了要在手机、电脑、主机等全平台上线的准备,但开放世界的开发难度远超预期,最终从立项到发布历经3年半,游戏上线时的研发团队超过了400人,到2020年底,整个游戏项目的研发费用已经超过1亿美元。

如今,这一数字还在不断刷新。米哈游每6周就要更新一次版本,今年新推出的角色“云堇”早在2018年就已完成3D制作,随后又精心打磨,多次技术迭代。

“技术早已刻在米哈游产品的基因里。成立米哈游时,我们就有一句口号,‘技术宅拯救世界’。我们的卡通渲染技术在手游行业内一直保持着领先优势。”上海米哈游网络科技股份有限公司创始人、总裁刘伟介绍说,3年前,米哈游成立了“逆熵”研发团队,一方面学习与追赶3A(高成本、高体量、高质量)级别厂商的工业化水平,另一方面不断探索和研究新技术。一些原创的技术和工具在《原神》项目中已经开始了探索和应用。比如,为了提高制作的直观性和准确性,制作团队与工具组共同开发了一款能够让图像与引擎实时同步的工具,帮助设计师在模型修改的同时,及时观察到真实游戏环境下的最终视觉效果。技术优化大幅降低了沟通和修改的成本,让此后的设计和制作流程更高效、更准确。

一景一曲,传统文化魅力跨越山海

米哈游的团队很年轻。这群年轻人,热爱二次元,也同样热爱祖国山水、传统文化。

作为一款开放世界游戏,《原神》设定了7个各具特色、拥有迥异自然风貌和人文风情的城邦,其中“璃月”的原型充满东方意蕴。第一站“荻花洲”,有伴水而生的大型花海、若隐若现的石峰石林,要表达的是“枫叶荻花秋瑟瑟”的美学意境,它写意又洒脱,是设计师对“中式美”“故乡之美”“土地之美”的幻想载体。

璃月地形取材自黄龙、张家界、桂林。这种基于真实的中国自然景观而创造的数字美景,不管中国玩家还是海外的玩家都觉得美不胜收,充满韵味。很多外国玩家知道了《原神》游戏中的区域“华光林”,竟然在现实中有一模一样的地方,都表示很希望能去张家界实地打卡。

在音乐上,中西交融、传统与现代的碰撞更加火花四射。《原神》的主题音乐邀请上海交响乐团和民乐演奏家共同演奏。年初,《原神》新角色“云堇”演绎的戏曲唱段《神女劈观》破圈大火。项目组请来配音演员贺文潇和专业的戏曲表演家杨扬,两人分别演绎角色的台词和唱段,尽可能地给玩家传递戏曲张力。

这段仅2分49秒时长、由游戏人物演唱传统戏曲的视频,让很多海内外玩家欲罢不能。戏曲圈的艺术家用开始对其二次创作,翻唱各自版本的《神女劈观》。昆曲版、越剧版、黄梅戏版、豫剧版、川剧版、评弹版等,各种版本异彩纷呈。

春节期间,超过70万海外网友通过社交平台观看了米哈游举办的《原神》“映春华章”音乐会,其演奏曲目拥有丰富的中国传统音乐元素,古筝、琵琶、笛子、二胡等传统民乐都被应用其中。《神女劈观》唱段也在YouTube上收获了430万次观看量。

《原神》被翻译成多国语言在全球发行,但涉及中国戏曲音乐的部分全都采用中文配音,游戏内璃月地区的人物角色等设定也坚持使用中文而非英语名,这让海外玩家掀起了一股学汉语拼音的热潮。



▲ 游戏人物“云堇”

曲高未必人不识 御风出海

本报记者 叶薇

“每个角色都加入了爱和灵魂。我能感受到制作方真的非常重视自己国家的文化,现在我也对那种文化产生了兴趣。”

“《神女劈观》是我迄今为止哭得最厉害的游戏短片。这是中国特有的唱腔吗?太美了!”

这两段评论,出自美国和日本的游戏玩家。评论中提到的《神女劈观》是由上海本土企业开发的一款游戏中的戏曲唱段视频。

“曲高未必人不识,自有知音和清词。”充满中国风的游戏人物唱出的独特戏腔,一唱一叹、一颦一笑,在海外社交平台掀起阵阵热潮。

传统艺术与电子游戏,戏曲唱段与海外玩家,这些奇妙的碰撞释放出上海数字经济的新能量,中国数字经济海外影响力与日俱增。

立足文创,全球英才为我所用

传统戏曲唱段,玩家会不会喜欢?海外市场会不会水土不服?对于想征战全球市场的米哈游来说,用3年磨出来的“云堇”来唱戏,是一个有点冒险的决定。

但团队从来没有犹豫过。“因为它不是为了迎合市场而把某个文化元素融进产品,而是传统文化就是产品的底色。《神女劈观》以戏曲元素为基础,将传统的内容以创新的形式演绎,去唤起观众对传统文化的热情。”

米哈游在本土招募的人才,需要有全球视野、国际化思维。“我们的核心团队来自全世界的顶级高校和知名科技企业。现在加入米哈游的应届生超过一半都有国际化背景,但同时他也要有很强的文化自信,有自信、有热爱,会支撑我们不断创新内容,用新颖的方式向全球用户展现传统文化的魅力。”

刘伟这个毕业于交大计算机系的“技术宅”依然奋战在技术一线,每天都要玩玩游戏,在开放世界里探索一番。“团队70%的人才是在做研发的。要有底气参与全球化竞争,在技术上肯定要持续探索、保持领先。只要投入足够长的时间专注于此,就有机会在细分领域上去获得突破。”

刘伟强调,米哈游早在2015年就开始拓展全球化业务。“现在除了上海徐汇的总部之外,在日本、韩国、新加坡、加拿大、美国都有自己的分公司或者研发中心,吸引全球的科研人才、打造工业化管理、提高产品品质和生产效率。”

在刘伟看来,米哈游从来就不是一个单纯的游戏公司。“我们的定位是扎根上海,布局全球,全产业链发展,科创文创两翼齐飞。”

围绕原创IP,米哈游正打造涵盖动画、漫画、游戏、音乐、小说及动漫周边的全产业链。“过去10年,米哈游只做了3条产品线,每一个生命周期都很长,由于是全产业链发展,产品的可持续发展能力很强。”

试水元宇宙,探索数字经济新生态

去年底,《原神》获得有“游戏界奥斯卡”之称的The Game Awards 2021年度最佳移动游戏大奖,这也是首个由中国开发团队研发的原创IP游戏获此荣誉。

曾几何时,中国玩家玩到的游戏都出自暴雪、育碧、任天堂、索尼等欧美日韩的世界级游戏厂商。

但如今,海外玩家手机上的《原神》《万国觉醒》等,都是来自上海公司。伴随着移动互联网、云计算等技术,以米哈游为代表的中国企业,正快速实现游戏产品全球化,在海外游戏市场闯出了一片天。

中国文化IP在海外的认知度提升、上海游戏企业自研实力的提升以及上海相关政策的保驾护航,共同助推上海游戏产业在全球市场脱颖而出。

而米哈游的雄心壮志也不只是游戏。《原神》打造的开放世界从某种意义上说就是元宇宙的雏形。游戏在通信、云计算和图形处理等基础技术上有大量商用经验。游戏天然具备打造元宇宙的基因,为孕育元宇宙提供了肥沃土壤。不久前,米哈游推出前瞻性品牌HoYoverse,旨在通过各类娱乐服务为全球玩家创造和传递沉浸式虚拟世界体验。“我们将持续开展技术研究,在人工智能、云计算和工业化能力搭建等方面不断革新,以确保创造出足够的内容来满足全球玩家对虚拟世界体验的期待。”

上海正加快布局数字经济新赛道,紧扣城市数字化转型,布局元宇宙新赛道,开发应用场景,培育重点企业。到2023年,上海力争集中突破100多项关键技术、培育100多个智能硬件产品,引育100多家新一代互联网企业和数字经济龙头企业,打造50多家市值超百亿元的流量型企业。在元宇宙新赛道,上海也集聚了全国约50%的5G人才、40%的芯片人才及30%的AI人才,元宇宙相关产业生态繁荣,产业链布局完善,以米哈游为代表的企业正加快产业“元宇宙化”布局。



扫码看网友评
《神女劈观》